

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

1 Identificación del producto químico y de la empresa

- Identificador del producto**
- Nombre comercial:** VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE
- Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de Superficies
- Distribuidor:**
Codelpa Chile S.A.
Camino lo Echevers 801
Quilicura
Santiago
Chile
Fonos +56 02-27262800 - +56 02-25849200
- Página Web:** <http://www.codelpa.cl>
- Teléfono de emergencia:**
+56 02 - 2726 2800 (Mesa Central)
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)
131 (Ambulancia)
132 (Bomberos)
133 (Carabineros)

2 Identificación de los peligros

- Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- Clasificación según SGA**



Flam. Liq. 2 H225 Líquido y vapores muy inflamables.



Resp. Sens. 1 H334 Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación.



(se continua en página 2)

CL

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 1)

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.

STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Elementos de la etiqueta

Etiqueta SGA El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

Pictogramas de peligro



GHS02



GHS07



GHS08

Palabra de advertencia Peligro

Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

acetato de etilo

diisocianato de m-tolilideno

Indicaciones de peligro

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H334 Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P241 Utilizar un material eléctrico, de ventilación o de iluminación/antideflagrante.

P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

Clasificación NCh382 Líquido Inflamable Clase 3

Distintivo NCh2190



Sistema de clasificación: Segun NCh 1411-04/2001

Clasificación NFPA (escala 0 - 4)



Salud = 2

Inflamabilidad = 3

Reactividad = 0

(se continua en página 3)

CL

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 2)

. Clasificación HMIS (escala 0 - 4)

HEALTH	2	Salud = 2
FIRE	3	Inflamabilidad = 3
REACTIVITY	0	Reactividad = 0

- . Otros peligros**
- . Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- . PBT:** No aplicable.
- . mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información de los componentes

. Caracterización química: Mezclas

. Descripción: Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

. Componentes peligrosos:

CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	xileno Flam. Liq. 3, H226; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	20-30%
CAS: 141-78-6 EINECS: 205-500-4	acetato de etilo Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	20-30%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9	acetato de 1-metil-2-metoxietilo Flam. Liq. 3, H226	15-25%
CAS: 26471-62-5 EINECS: 247-722-4	diisocianato de m-tolilideno Acute Tox. 2, H330; Resp. Sens. 1, H334; Carc. 2, H351; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335; Aquatic Chronic 3, H412	0,1-1%

. Indicaciones adicionales: El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

. Descripción de los primeros auxilios

. Instrucciones generales: Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

. En caso de inhalación del producto:

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

. En caso de contacto con la piel: Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

. En caso de contacto con los ojos:

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

. En caso de ingestión:

No induzca al vomito. Si la víctima está consciente y alerta, de 2 tazas de leche o agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente. Llamar de inmediato al centro de toxicología.

. Indicaciones para el médico:

. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 4)

CL

Hoja de Datos de Seguridad**Segun Norma NCh 2245/2015****Version 1**

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 3)

- Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

- Medios de extinción**
- Sustancias extintoras apropiadas:**
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada.
- Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- Equipo especial de protección:**
Utilícese equipo de protección individual, Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

6 Medidas que se deben tomar en caso de derrame accidental

- Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín). Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- Manipulación:**
- Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- Almacenamiento:**
- Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Almacenar en un lugar fresco.
- Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

(se continua en página 5)

CL

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 4)

- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
 Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

1330-20-7 xileno

LP	Valor de corta duración: 651 mg/m ³ , 150 ppm Valor de larga duración: 380 mg/m ³ , 87 ppm A.4
----	--

141-78-6 acetato de etilo

LP	Valor de larga duración: 1260 mg/m ³ , 350 ppm
----	---

26471-62-5 diisocianato de m-tolilideno

LP	Valor de corta duración: 0,14 mg/m ³ , 0,02 ppm Valor de larga duración: 0,03 mg/m ³ , 0,004 ppm A.4
----	--

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

- **Controles de la exposición**

- **Equipo de protección individual:**

- **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

- **Protección respiratoria:**

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de substancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

(se continua en página 6)

CL

Hoja de Datos de Seguridad**Segun Norma NCh 2245/2015****Version 1**

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 5)

- **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

- **Datos generales**

- **Aspecto:**

Forma:

Líquido

Color:

Incoloro

- **Olor:**

Característico

- **Umbral olfativo:**

No determinado.

- **valor pH:**

No determinado.

- **Cambio de estado**

Punto de fusión/punto de congelación: Indeterminado.**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 77-78 °C

- **Punto de inflamación:**

-1 °C

- **Inflamabilidad (sólido, gas):**

No aplicable.

- **Temperatura de ignición:**

315 °C

- **Temperatura de descomposición:**

No determinado.

- **Temperatura de auto-inflamación:** El producto no es autoinflamable.

- **Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

- **Límites de explosión:**

Inferior: 1,1 Vol %**Superior:** 11,5 Vol %

- **Presión de vapor a 20 °C:**

97 hPa

- **Densidad a 20 °C:**

0,97 g/cm³

- **Densidad relativa**

No determinado

- **Densidad de vapor**

No determinado.

- **Tasa de evaporación:**

No determinado.

- **Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Insoluble

- **Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:**

No determinado.

- **Viscosidad:**

Dinámica: No determinado.**Cinemática:** (40°C):>0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)

(se continua en página 7)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 6)

Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	72,7 %
VOC (CE)	72,66 %
Contenido de cuerpos sólidos:	27,4 %
Otros datos	<i>No existen más datos relevantes disponibles.</i>

10 Estabilidad y reactividad

- Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- Estabilidad química**
- Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- Información sobre los efectos toxicológicos**
- Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

1330-20-7 xileno

Oral	LD50	4.300 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2.000 mg/kg (rabbit)

141-78-6 acetato de etilo

Oral	LD50	5.620 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4 h	1.600 mg/l (rat)

108-65-6 acetato de 1-metil-2-metoxietilo

Oral	LD50	8.532 mg/kg (rat)
Inhalatorio	LC50/4 h	35,7 mg/l (rat)

- Efecto estimulante primario:**

- Corrosión o irritación cutánea**

Provoca irritación cutánea.

- Lesiones o irritación ocular graves**

Provoca irritación ocular grave.

- Sensibilización respiratoria o cutánea**

Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación.

- Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

- Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

Puede provocar somnolencia o vértigo.

(se continua en página 8)

CL

Hoja de Datos de Seguridad**Segun Norma NCh 2245/2015****Version 1**

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 7)

- Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

12 Información ecológica

- Toxicidad**

- Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.

- Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

- Comportamiento en sistemas ecológicos:**

- Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

- Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

- Indicaciones medioambientales adicionales:**

- Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

- Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- PBT:** No aplicable.

- mPmB:** No aplicable.

- Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información sobre la disposición final

- Métodos para el tratamiento de residuos**

- Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- Embalajes sin limpiar:**

- Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información sobre el transporte

- Número ONU**

- ADR, IMDG, IATA** UN1263

- Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

- ADR** 1263 PINTURA

- IMDG, IATA** PAINT

- Clase(s) de peligro para el transporte**

- ADR, IMDG, IATA**



- Clase**

- 3 Líquidos inflamables

- Etiqueta**

- 3

(se continua en página 9)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 8)

· Grupo de embalaje	
· ADR, IMDG, IATA	III
· Peligros para el medio ambiente:	<i>No applicable.</i>
· Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Líquidos inflamables
· Número Kemler:	33
· Número EMS:	F-E,S-E
· Stowage Category	B
· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	<i>No applicable.</i>
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR	
· Cantidades limitadas (LQ)	5L
· Cantidades exceptuadas (EQ)	Código: E1 Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml
· Categoría de transporte	3
· Código de restricción del túnel	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1263 PINTURA, 3, III

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Regulaciones Nacionales**
NCh2245/2015, NCh0382/2017, NCh1411-04/2001, Resol. 408/106, 2190/2003, D.S. 43, 298, 148 y 594
- **Regulaciones Internacionales**
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Categoría Seveso P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES**
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 5.000 t
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 50.000 t
- **Disposiciones nacionales:**
El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

CL

(se continua en página 10)

Hoja de Datos de Seguridad
Segun Norma NCh 2245/2015
Version 1

fecha de impresión 05.04.2019

Revisión: 05.04.2019

Nombre comercial: VITRIFICANTE PARA PISOS SOLVENTE

(se continua en página 9)

16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

. Frases relevantes

H225 Líquido y vapores muy inflamables.
 H226 Líquidos y vapores inflamables.
 H312 Nocivo en contacto con la piel.
 H315 Provoca irritación cutánea.
 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
 H319 Provoca irritación ocular grave.
 H330 Mortal en caso de inhalación.
 H332 Nocivo en caso de inhalación.
 H334 Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación.
 H335 Puede irritar las vías respiratorias.
 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
 H351 Se sospecha que provoca cáncer.
 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

. La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión 05.04.2019 / 05.04.2019

. Abreviaturas y acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 NFPA: National Fire Protection Association (USA)
 HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
 VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables – Categoría 2
 Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3
 Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4
 Acute Tox. 2: Toxicidad aguda – Categoría 2
 Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutánea – Categoría 2
 Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2
 Resp. Sens. 1: Sensibilización respiratoria – Categoría 1
 Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1
 Carc. 2: Carcinogenicidad – Categoría 2
 STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3
 Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3

CL